

[Texte]

**The Chairman:** Do you think Dr. Peters can make it this coming Thursday?

**Mr. Simmons:** We can check with him, but we cannot say with any certainty that he can. He wants to come, but it is a schedule problem.

**Mr. Dorin (Edmonton Northwest):** Why do we not say we will have two more meetings after today and try to get whomever we can to fill in those two meetings? At the end of that we can vote on the bill.

I do not care who comes. It makes no difference to me.

**Mr. Rodriguez:** As I say, Mr. Chairman, Mike McCracken says he can come on Thursday. If we have a meeting Thursday and if we have one more meeting next week, I have no problem with that scenario. If we can get Peters, we can hear two witnesses at one meeting.

We would really like to try to get Duncan Cameron, but he would be available next Monday or Tuesday.

**Mr. Dorin:** We will have a meeting on Thursday with whomever can come, and a meeting on Monday or Tuesday with whomever else can come, and that will be that.

**Mr. Simmons:** That is agreeable.

**The Chairman:** This Thursday coming we could have Mr. McCracken, and if Dr. Peters can make it too we could have both in the same meeting.

**Mr. Cole (York—Simcoe):** Cameron is here in Ottawa, so it might be easier to bring him.

**Mr. Rodriguez:** This week he has gone to Saskatchewan. He will be available next week.

**The Chairman:** How much time do you want to have for questioning?

**Mr. Rodriguez:** Give them each an hour.

**Mr. Cole:** Statement and questions for an hour each.

**Mr. Couture:** We would have, let us say, three witnesses at the first meeting. Then an hour each could be a little long. It makes a meeting of three hours. We are saying, if I understand what has been said, we want two more meetings after today, and for each meeting we all agree the number of witnesses does not bother anybody. We agree that if one day we have three, we are going to take the three. But then to set a time of one hour if we are getting three would be quite long.

**Mr. Simmons:** I understand the government wants to expedite the bill and it is not our purpose to hold it up. We would like to hear a cross-section of witnesses. If we have the luxury of getting all five of them we propose let us consider a third meeting, but put a deadline on the end of your hearings. Let us say we will have either two or three meetings between now and Tuesday. Have one Thursday and then one Monday or Tuesday or both, depending on the number of witnesses who come forward.

[Traduction]

**Le président:** Pensez-vous que M. Peters puisse venir ce jeudi?

**M. Simmons:** Nous pouvons le lui demander, mais nous ne sommes pas en mesure de l'affirmer. Il souhaite comparaître, mais il a un problème d'emploi du temps.

**M. Dorin (député d'Edmonton-Nord-Ouest):** Pourquoi ne pas dire que nous tiendrons deux autres réunions après celle d'aujourd'hui, pour entendre les témoins qui pourraient comparaître? Ensuite, nous pourrions nous prononcer sur le projet de loi.

En ce qui me concerne, peu importe qui comparait.

**M. Rodriguez:** Encore une fois, monsieur le président, Mike McCracken dit qu'il pourra venir jeudi. Si nous tenons une réunion ce jour-là, et un autre jour la semaine d'après, ce programme me paraît acceptable. Si M. Peters peut comparaître, nous pourrions entendre deux témoins en une même séance.

Nous devrions vraiment essayer d'entendre Duncan Cameron, mais il sera disponible lundi ou mardi prochain.

**M. Dorin:** Nous entendrons les témoins qui pourront venir lors de notre réunion de jeudi. Même chose pour celle de lundi ou mardi, et c'est tout.

**M. Simmons:** Je suis d'accord.

**Le président:** Ce jeudi, nous pourrions entendre M. McCracken, et si M. Peters peut se libérer, ils pourraient comparaître tous deux lors de la même réunion.

**M. Cole (député de York—Simcoe):** M. Cameron étant à Ottawa, sa comparution ne devrait pas poser de difficulté.

**M. Rodriguez:** Cette semaine il est parti pour la Saskatchewan, mais il sera disponible la semaine prochaine.

**Le président:** Combien de temps voulez-vous accorder aux témoins?

**M. Rodriguez:** Une heure chacun.

**M. Cole:** Une heure pour leur déclaration et la période de questions.

**M. Couture:** Disons que nous aurons trois témoins pour la première réunion. Leur accorder une heure à chacun nous donnerait une séance de trois heures, ce qui est un peu long. Si je vous ai bien suivi, nous disons que nous voulons deux autres réunions après celle d'aujourd'hui, et pour chacune d'elles, nous sommes tous d'avis que le nombre de témoins importe peu. Nous avons convenu que s'il y en a trois un jour, nous les entendrons tous. Mais s'ils viennent et que nous leur accordons une heure à chacun, la séance sera beaucoup trop longue.

**M. Simmons:** Je crois savoir que le gouvernement veut faire accélérer l'adoption du projet de loi, et nous n'avons pas l'intention de retarder le processus. Nous aimerions entendre des témoins représentatifs de toutes les tendances. S'ils peuvent répondre tous les cinq à notre invitation, ce qui serait formidable, nous pourrions envisager de tenir une troisième réunion en fixant toutefois une date limite pour la fin des audiences. Disons que nous aurons deux ou trois réunions d'ici mardi. Une jeudi, et ensuite une lundi ou mardi, ou les deux, compte tenu du nombre de témoins qui comparaitront.